

Pol nuŋ Pilimon köp kai kitöŋa

¹ Nî Pol. Krais Jisas mabö rîmîdmön, nî nag nîgîm mîdla. Nî haul ana Timoti pîsanî mîdön, ñîgö köp kî kai kîtmîdöla.

Nöböhöd wä an Pilimon, an mabö nîgiö nîgön rîmîdöla.

² Nagö aku, mölöu an Apia aku, nöbö an pîsanî God mabö kwockwoc palön rîmîd nöbö Akipas aku, Krais Jisas nöbö mö nuŋwa ram nagö hön God höjöpalmîdöi akuyöbö magalîg, ñîgö köp kî kai kîtmîdöla.

³ Acö ana God aipam, Nöbö Dib Krais Jisas aipam, ñîgö ögwö yöxön, pî ösös rî ri abön nugwidîx mîdîŋ, ñîŋ tar mîd ri ab gî mîdîŋ.

*Nöbö mö God nugw pöi bla madmag nîglaŋö,
röŋa*

⁴⁻⁵ Naŋ Nöbö Dib Jisas nugw pön, God nöbö mö nuŋ akuyöbö ñîgö magalîg madmag nîgmîdlö aku nî yad nölim nugwön, nî God na höjöpälön, nagö rîbyöx nugwön öim öim ri ablaŋe rîmîdla.

⁶ Nî God höjöpälön yadmîdla, “Acö, naŋ raŋ, Pilimon nuŋ Krais mönö mag wä nugw pîmîd aku nöbö mö bla yad nölaŋ, naŋ an Krais nugw pöl nöbö mö bla ap wä agap apîm nölmîdlö aku, Pilimon nuŋ magalîg nugw ri aban,” me rîmîdla.

⁷ Nöböhöd wä na Pilimon nugwö! Naŋ God nöbö mö nuŋ akuyöbö ñigö madmag ödöriö niŋmɪdlö aku, ñiŋ madmag yuö ñiŋ kwo wahax piŋmɪdöia. Ni kwo algör ör nugwön wahax pön riŋ wä yöx nugu gör mɪdla.

Onesimas nugwo yadyöxmɪŋnaŋö, röŋa

⁸ Naŋ God nöbö mö nuŋwa mi ödöriö madmag niŋmɪdlö aku nugwön, an nöbö hogwa haul hödpig röxg mɪdöl aku nugwön, ni nagö mönö ölisö yadön, akuyöbö alane, riLöxa.

⁹ Ni wopik nöbö nom röxgla. Krais Jisas mönö wä aku yad nölmön yönmɪdmön, ni nag niŋmɪdlö aku, nagö mönö ölisö yadLöxa, ji nagö aliö yadöin. Nagö nöbö madmag yöbö na mɪdlö makwam, ni riŋ yajiŋ mag akuyöbö rö.

¹⁰ Makwam mönö na aku, Onesimas nuŋ ha na keir röxg niŋga. Mabö nagö rön röböx duöŋ aku, yörik ni piŋsaŋ naga mɪdön, Krais mönö wä aku yad nölmön nugw pa aku mi, ni nuö nuŋwa röxg mɪdla; nuŋ ha na keir röxg mɪda.

¹¹ Höd nuŋ mabö nagö ri nölmön ri abmɪdöl; ji wopik nuŋ mabö nagö ri nölmön ri abön, mabö na aipam ri nölmön ri aböna.

¹² Makwam, ha madmag yöbö na aku nagö yad abmɪdla.

¹³ Höd yad nugwön mönö nagö piLöx aku, nugwo yad aböyöx. Krais mönö wä yadmɪdmön, ni nag niŋmɪdlö yörik, nagö hön ni nugwidix mɪdɪbä maga niŋgöl aku, Onesimas ni nugwidix mɪdöxisöŋö waiö.

14 Jɪ rɪb na keir Onesimas nugwo pɪ gɪ mɪjɪn aku wā renɪŋö, rön, nugwo höd yad abön, nagö mai yad nugumɪdla. Nuŋ höuöil yad abnöb yad abö.

15 Nɪ rɪbyöx nugula, God nuŋ keir rɪmɪn, Onesimas nagö mag ulmɪdö mɪŋɪ rüböxön du aku mɪ, wopik nagö höuöil hön nagö pɪsaŋ öim öim mɪjöna.

16 Jɪ naŋ weik nugwo hör nag mabö rɪb nöbö nagö i nugwöinö; weik nugwo haul madmag yöbö an nöbö hogwa mɪrɪx ödöriö i röxg nugunö. Nuŋ haul madmag yöbö nɪ ödöriö, jɪ nuŋ nag mabö rɪb nöbö nagö mɪd aku mɪ, naŋ nag mabö rɪb nöbö wā i aipam, Nöbö Diba nugw pɪ haul wā an aipam pɪnö makwam, mɪ wahax pö.

17 Makwam, naŋ nɪ pɪsaŋ nɪgiö nɪgön Nöbö Diba mabö rɪmɪdöl aku rɪbyöx nugwön, nɪ keir ulöx aku nɪ pɪ ösös rɪ ri ablax mag akuyöbö, Onesimas nuŋ yön aku nugwo algör pɪ ösös rɪ ri abö.

18 Nuŋ nagö rɪ gwogwam rönj aku mönö ap bli painjö nölölöŋj aku, me rön, mönö bli mɪjön aku, nugwo yadmɪjɪnö; mönö aku nɪ yadö. Yadaŋ, nɪ nagö painjö nöina.

19 Mi yadmɪdɪl kɪ, ib na keir köp alɪg kai kɪtön nɪgmɪdla. Nɪ Kraiss mönö wā akwör yad nölmön nagö nugw pön, Kraiss Jisas nöbö nuŋwa mɪdlö aku, nagö yadöin; naŋ keir nugulö.

20 Nöböhöd na. Nöbö Diba mabö rɪmɪdöl aku nugwön, nɪ nagö yadmɪdɪl mag akwör rö. Kraiss an nöbö hogwa pɪ ri abɪm hödpɪg hogwa mɪdöl aku, naŋ aliö alaŋ nugwön nɪ wahax pɪna.

21 Nɪ rɪg yadmɪdɪl mag akuyöbö akwör wöhö,

naŋ keir ri byöx nugw ri abmidlö adakwör
nugwön, Onesimas nugwo paŋ mag akwör cıne,
rön, wä rimın nugugırön nagö köp kî kai
kîtmıdla.

²² Mönö paŋyöbö i mıda. Ram naŋ aku ram möl
i ösös ri nigö. Ñıŋ usüsör rön God höjöpalmıdöi
makwam, igöp mıda naga mıdıl kî rüböxön ub
maga rö, ri ri byöx nugwön, ri byöx gıba alıg
mıdla.

Mönö yad pöröŋa

²³ Nöbö nagö Epapras algör ör Kraıs Jisas mönö
yad nölmıdmın, nugwo nag nigım, ni piŋaŋ mıdöl
kî. Nuŋ nagö “Mıdlö ä?” rimıda.

²⁴ Nöbö mabö nigö nigön rimıdöl nöbö Mak
aku, Aristakas aku, Demas aku, Luk aku “Mıdlö
ä?” rimıdöia.

²⁵ Nöbö Dib Jisas Kraıs ñıgö nöbö mö piaku
ögwö yöxön nugwidıx mıdaŋ.

MÖNÖ KÖMÖ
The New Testament in the Haruai language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Haruai long Niugini

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Haruai

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-05-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 31 Aug 2023

9e954707-a711-5aaf-8460-3e8220e0e211